

INTRODUCTION

At its sixtieth meeting, held on 26 March 1971, the Committee on the Peaceful Uses of the Sea-Bed and the Ocean Floor beyond the Limits of National Jurisdiction requested the Secretary-General to ask Member States to provide the texts of legislation or treaties recently adopted or concluded, so as to bring up to date the information previously transmitted and contained in the volumes on the law of the sea printed in the *United Nations Legislative Series*.¹

The present volume contains the texts received from Governments in reply to two notes from the Secretary-General, dated 11 May 1971 and 25 May 1972 respectively, requesting to supply the information in question. While the notes anticipated that the texts would, in general, be those adopted since 1969, it was stated that texts of an earlier date might also be supplied if they had not been included in earlier volumes in the *Legislative Series*. The present volume also contains relevant material transmitted, without reference to the Secretary-General's notes, by several Governments requesting that it be circulated². In addition, the volume reproduces, in an annex, the texts of declarations, resolutions or reports adopted or conclusions reached by international organizations, international conferences or other international meetings, which have been issued as documents of the Committee on the Peaceful Uses of the Sea-Bed and the Ocean Floor beyond the limits of National Jurisdiction.

The present volume, like the 1970 volume,³ is arranged in two parts. Part One reproduces the texts of national legislation and other

¹ The volumes previously published are as follows:

- (a) *Laws and Regulations on the Régime of the High Seas*, Volume I (Continental Shelf, Contiguous Zones, Supervision of Foreign Vessels on the High Seas) (ST/LEG/SER.B/1, United Nations publication, Sales No. 1951.V.2);
- (b) *Laws and Regulations on the Régime of the High Seas*, Volume II (Laws relating to Jurisdiction over Crimes Committed Abroad or on the High Seas) (ST/LEG/SER.B/2, United Nations publication, Sales No. 1952.V.1);
- (c) *Supplement to Laws and Regulations on the Régime of the High Seas (Volumes I and II) and Laws concerning the Nationality of Ships* (ST/LEG/SER.B/8, United Nations publication, Sales No. 59.V.2);
- (d) *Laws and Regulations on the Régime of the Territorial Sea* (ST/LEG/SER.B/6, United Nations publication, Sales No. 1957.V.2); and
- (e) *National Legislation and Treaties relating to the Territorial Sea, the Contiguous Zone, the Continental Shelf, the High Seas and to Fishing and Conservation of the Living Resources of the Sea* (ST/LEG/SER.B/15, United Nations publication, Sales No. E/F.70.V.9).

² It should be noted that most of the texts received from Governments printed in the present volume were contained in preliminary issues of the volume circulated in 1972 and 1973, in mimeograph form, for the convenience of the members of the Committee on the Peaceful Uses of the Sea-Bed and the Ocean Floor beyond the Limits of National Jurisdiction.

³ *Sea supra* p. vii, note 1 (e).

acts of national regulation. Part Two comprises treaty provisions. Each Part is divided into four Divisions, as follows:

- Division I. The Territorial Sea and the Contiguous Zone;
- Division II. The Continental Shelf;
- Division III. The High Seas;
- Division IV. Fishing and Conservation of the Living Resources of the Sea.

The material contained in Part One, Division I, is further divided into subdivisions and chapters. In Part One the texts are arranged as far as possible chronologically under the name of the State concerned; the texts of laws and similar enactments normally precede the texts of decrees or regulations. The names of the States are given in English and follow the English alphabetical order. In Part Two a distinction is made between multilateral and bilateral treaties which are arranged separately in chronological order in each Division. It should be noted that the inclusion of a particular treaty in the present volume does not necessarily mean that the treaty in question is in force at the time of editing.

Charts and maps are not reproduced for technical reasons.

In accordance with the practice followed in the *United Nations Legislative Series*, texts received in English or French are given in the original language. Texts received in other languages are given in English. A footnote to the title of the text indicates when the text reproduced is a translation made by the Secretariat of the United Nations.

INTRODUCTION

A sa 60^e séance, tenue le 26 mars 1971, le Comité des utilisations pacifiques du fond des mers et des océans au-delà des limites de la juridiction nationale a prié le Secrétaire général de demander aux États Membres de lui faire parvenir le texte des dispositions législatives qu'ils avaient adoptées ou des traités qu'ils avaient conclus récemment afin de mettre à jour les renseignements communiqués antérieurement contenus dans les volumes de la *Série législative des Nations Unies* relatifs au droit de la mer¹.

¹ Les volumes déjà publiés sont les suivants :

- a) *Laws and Regulations on the Régime of the High Seas*, vol. I (Plateau continental, zones contiguës, surveillance des navires étrangers en haute mer) [ST/LEG/SER.B/1, publication des Nations Unies, numéro de vente : 1951.V.2];
- b) *Laws and Regulations on the Régime of the High Seas*, vol. II (Lois relatives à la compétence juridictionnelle en matière d'infractions pénales commises à l'étranger ou en haute mer) [ST/LEG/SER.B/2, publication des Nations Unies, numéro de vente : 1952.V.1];
- c) Supplément aux volumes intitulés *Laws and Regulations of the Régime of the High Seas* (vol. I et II) et *Laws concerning the Nationality of Ships* (ST/LEG/SER.B/8, publication des Nations Unies, numéro de vente : 59.V.2);

Le présent volume contient les textes adressés par les gouvernements en réponse aux deux notes du Secrétaire général, datées respectivement du 11 mai 1971 et du 25 mai 1972, par lesquelles il sollicitait les renseignements en question. Ces notes prévoyaient que les textes seraient en général ceux adoptés depuis 1969, mais il était toutefois précisé que les gouvernements pouvaient communiquer des textes antérieurs à cette date dans la mesure où ils n'avaient pas été publiés dans les volumes précédents de la *Série législative*. Le présent volume contient également la documentation pertinente communiquée, indépendamment des notes du Secrétaire général, par plusieurs gouvernements qui ont demandé qu'elle soit diffusée². En outre, on a reproduit dans une annexe au volume le texte des déclarations, des résolutions ou des rapports adoptés par des organisations internationales, des conférences internationales ou d'autres réunions internationales ou celui des conclusions auxquelles elles sont parvenues; ces différents textes ont été publiés comme documents du Comité des utilisations pacifiques du fond des mers et des océans au-delà des limites de la juridiction nationale.

Comme le volume de 1970³, le présent volume comprend deux parties. La première partie reproduit le texte des dispositions législatives nationales et autres mesures de réglementation prises par les pays. La deuxième partie contient des dispositions de traités. Chaque partie comprend quatre sections :

Section I. La mer territoriale et la zone contiguë;

Section II. Le plateau continental;

Section III. La haute mer;

Section IV. Pêche et conservation des ressources biologiques de la mer.

La section I de la première partie est subdivisée en sous-sections et chapitres. Dans la mesure du possible, les textes qui figurent dans la première partie sont présentés dans l'ordre chronologique sous le nom de l'Etat intéressé; les lois et autres textes législatifs précèdent en principe les décrets ou règlements. Le nom des Etats est donné en anglais et selon l'ordre alphabétique anglais. Dans la deuxième partie, on fait une distinction entre les traités multilatéraux et les traités bilatéraux qui, dans chaque section, sont classés à part et selon l'ordre chronologique. Il convient de noter que le fait qu'un traité figure dans le présent volume ne signifie pas nécessairement qu'il soit en vigueur au moment de la publication.

d) *Laws and Regulations on the Régime of the Territorial Sea* (ST/LEG/SER.B/6, publication des Nations Unies, numéro de vente : 1957.V.2); et

e) *National Legislation and Treaties relating to the Territorial Sea, the Contiguous Zone, the Continental Shelf, the High Sea and to Fishing and Conservation of the Living Resources of the Sea* (ST/LEG/SER.B/15, publication des Nations Unies, numéro de vente : E/F.70.V.9).

² Il convient de noter que la plupart des textes adressés par les gouvernements qui sont reproduits dans le présent volume figuraient dans l'édition préliminaire de ce volume publiée en 1972 et 1973 sous forme miméographiée pour la commodité des membres du Comité des utilisations pacifiques du fond des mers et des océans au-delà des limites de la juridiction nationale.

³ Voir ci-dessus note 1, e.

Les cartes ne sont pas reproduites pour des raisons d'ordre technique.

Conformément à la pratique suivie pour la *Série législative des Nations Unies*, les textes reçus en anglais ou en français sont publiés dans la langue originale. Les textes reçus en d'autres langues sont publiés en anglais. Une note placée après le titre indique que le texte reproduit est une traduction établie par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.